



عروسک، ماسک و اشیای نمایشی

| به کوشش جان بِل | شش اثر: نظریه و اجرا (۱۲)

| مترجمان: مارال کریمی، آرش فرزاد، عاطفه احمدي، کیوان سر رشته، مریم هوشیار |

| Puppets, Masks, and Performing Objects | John Bell | Group of Translators |

www.ketab.ir

سرشناسه: بل، جان، ۱۹۵۱ - م. Bell, John
عنوان و نام پدیدآور: عروسک، ماسک و اشیای نمایشی (مجموعه مقاله) / به کوشش جان بل؛ مترجم ها
عاطفه احمدی... [و دیگران]؛ ویراستار آرش فرزاد.
مشخصات نشر: تهران: بیدگل، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۳۱۷ ص:، مصور.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۸۰۶-۳۳-۳

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Puppets, masks, and performing objects

یادداشت: مترجم ها عاطفه احمدی، کیوان سررشته، آرش فرزاد، مارال کریمی، مریم هوشیار.
یادداشت: کتابنامه.

موضوع: نمایش های عروسکی

Puppet theater: موضوع:

موضوع: ماسک ها

Masks: موضوع:

شناسه افزوده: احمدی، عاطفه، ۱۳۶۸ -، مترجم

شناسه افزوده: فرزاد، آرش، ۱۳۶۳ -، ویراستار

رده بندی کنگره: ۴۱۳۹۵/ب۸ PN1۹۷۲

رده بندی دیویی: ۷۹۱/۵۳

شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۱۵۶۷۹

عروسک، ماسک و اشیای نمایشی |

به کوشش جان پل |

مترجمان: مارال کریمی، آرش فرزاد، عاطفه احمدی، کیوان س. ه. مریم هوشیار |

ویراستار ترجمه: آرش فرزاد |

ویراستار: هدیه رهبری |

مدیر هنری و طراح گرافیک: سیاوش نصاعدیان |

صفحه آرایی: آلاشویز | نمونه خوان: فرشید گردمافی |

مدیر تولید: مصطفی شریفی | چاپ و صحافی: سپیدار |

چاپ اول | ۱۳۹۶ تهران | ۱۰۰۰ نسخه |

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۸۰۶-۳۳-۳ |

Bidgol Publishing co. |  | استریپیکل |

تلفن انتشارات: ۲۸۴۲ ۱۷ ۱۷ | تلفکس: ۲۸۴۲ ۱۷ ۱۸ |

فروشگاه: تهران | خیابان انقلاب | بین ۱۲ فروردین و فخر رازی | پلاک ۱۳۷۴ |

تلفن فروشگاه: ۶۶۹۶ ۳۶ ۱۷، ۶۶۴۶ ۳۵ ۴۵ | تلفکس: ۶۶۹۶ ۳۶ ۱۶ |

| www.nashrebidgol.ir |

| همه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است. |

مجموعه تئاتر: نظریه و اجرا

چرا به نظریه و عمل تئاتر نیاز داریم؟ جدایی نظریه و عمل در تئاتر ایرانی چه پیامدهایی را به همراه داشته است؟ بعد از چندین دهه از سپری شدن عمر معاصر ایرانی، نیاز به ترجمه آثار کلاسیک نظریه پردازان و پیشروان تئاتر بیش از پیش در تئاتر ما احساس می شود.

مجموعه تئاتر: نظریه و اجرا، با این نیت طراحی شده است تا به معرفی جریان های مهم تئاتری دنیا، در دوره ما بپردازد. سنت هایی که لزوم خوانش مجددشان از هر جهت حس می شود، بر این اساس معرفی جریان های عمده تئاتر و اجرای معاصر، بازخوانی آن ها، تأکید نهادن بر رابطه میان عمل و نظریه تئاتر از اهداف اصلی این مجموعه است.

فهرست مطالب |

- ۹ پیشگفتار: سرگرم، نه یش، م
(هنر عروسی در سال ۲۰۰۰)
جان بل
ترجمه آرش فرزاد
- ۱۹ عروسک، ماسک و اشیای نمایشی در یاد و هنر
جان بل
ترجمه عاطفه احمدی
- ۳۱ شجره عروسک
(الگویی برای رشته تئاتر عروسی)
استیون کاپلین
ترجمه مریم هوشیار
- ۴۷ جولی تیغور
(از زاگ لنگ تا شیرشاه)
گفت وگویی از ریچارد شکنر
ترجمه کیوان سررشته
- ۸۳ عروسک‌ها و اشیای نمایشی در پایان این قرن چه جایگاهی دارند؟
پیتر شومان
ترجمه مریم هوشیار

(تئاتر نان و عروسک و اجرای پادفرهنگ در دهه نود میلادی)

جان پل

ترجمه آرش فرزاد

(حاله و افسون در زندگی خودرانه شطرنج باز)

مارک ساسمن

ترجمه کیوان سر رشته

پیوتر باگا رف

ترجمه مارال کریمی

(مدرنیسم، طنز و فرهنگ ید)

ادوارد یرتتوی

ترجمه مارال کریمی

(معضلات و راهکارها در تئاتر عروسکی سایه در هند)

نیلل سینگ

ترجمه عاطفه احمدی

(گوستاو بواذا سازنده ماسک های یویاچکانی)

گفت وگویی از جان پل

ترجمه مارال کریمی

استیو تیلیس

ترجمه کیوان سر رشته